

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. СТАНДАРТЫ И ТЕРМИНЫ ДЕЛОВОЙ ПЕРЕПИСКИ		
1.1.	Деловое письмо	7
1.2.	Схема делового письма	8
1.3.	Особенности частей делового письма	8
1.4.	Оформление конверта	11
1.5.	Почтовые термины	11
1.6.	Вводные фразы	11
1.7.	Подтверждение получения делового письма	12
1.8.	Ссылка на предыдущую переписку	12
1.9.	Заключительная фраза	12
1.10.	Поздравления и пожелания	13
1.11.	Благодарность.	14
1.12.	Извинение, сожаление	14
1.13.	Запрос, просьба	14
1.14.	Сообщение	15
1.15.	Предложение	15
1.16.	Отказ, отклонение претензий	15
1.17.	Отрицание, не	15
1.18.	Повреждение	16
1.19.	Убытки	16
1.20.	Претензия, требование, иск	17
1.21.	Возложение ответственности	17
2. СПРАВОЧНИК ДЕЛОВОЙ ПЕРЕПИСКИ		
2.1.	Выражения с групповыми предложениями.	18
2.2.	Вопросительные слова и выражения	19
2.3.	Анкетные вопросы	19
2.4.	Члены семьи и родственники	20
2.5.	Даты и время.	20
2.6.	Обозначение и чтение денежных сумм	23
2.7.	Наименование иностранных валют	24
2.8.	Математические термины и знаки, диаграммы	27
2.9.	Компьютерные термины	28
2.10.	Наем экипажа	30
2.11.	Судовые должности.	30
2.12.	Судовые документы	31
2.13.	Прибытие, заход, отход судна	32
3. МОРСКАЯ ПРАКТИКА		
3.1.	Судно	33
3.2.	Типы судов.	33
3.3.	Данные о судне	34
3.4.	Маневренные элементы судна	35
3.5.	Грузовая марка	35
3.6.	Остойчивость судна	36
3.7.	Бункеровочная операция	37
3.8.	Предотвращение загрязнения моря	38
3.9.	Судовой план чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением нефтью	41
3.10.	Авария, столкновение	44
3.11.	Спасательная операция	47
3.12.	Информация об аварии судна	48
3.13.	Посадка на мель.	50
3.14.	Пожар	52
3.15.	Сообщение судна о бедствии	52
3.16.	Сигналы бедствия	53
3.17.	Руководство по поиску и спасанию	54
3.18.	Учение по оставлению судна	55
4. КОММЕРЧЕСКАЯ ПРАКТИКА		
4.1.	Оговорки капитана в грузовых документах	56
4.2.	Оговорки при повреждении груза или упаковки	57
4.3.	Коммерческо-правовые термины	59
4.4.	Финансовые термины	62
4.5.	Термины контейнерных перевозок	63
4.6.	Всеобщий универсальный чартер	64
4.7.	Чартерные термины	69
4.8.	Проформы чартеров	70
4.9.	Таймшит или акт стояночного времени	72
4.10.	Дисбурсментский счет	72
4.11.	Словарь упаковки и тары	74
4.12.	Маркировочные надписи на упаковке	74
4.13.	Предупредительные надписи	75
4.14.	Словарь укладки и крепления грузов .	75
4.15.	Классификация опасных грузов	76
4.16.	Сюрвейерный акт контроля за укладкой и креплением груза	76
4.17.	Декларация об укладке и креплении груза	78
4.18.	Справка агента о тальманстве	78
4.19.	Грузы Морфлота	78
4.20.	Виды нефтепродуктов	80
4.21.	Химические элементы	81
5. НАВИГАЦИОННАЯ ПРАКТИКА		
5.1.	Навигационные термины	82
5.2.	Маневрирование и расхождение судов	83
5.3.	Команды на руль.	85
5.4.	Команды в машину	85
5.5.	Команды на подруливающее устройство	85
5.6.	Команды при швартовных операциях . .	85
5.7.	Швартовные термины	86
5.8.	Команды при постановке на якорь	87
5.9.	Якорные термины	87
5.10.	Команды при буксировке	87
5.11.	Буксировочные термины	88
5.12.	Навигационные карты и пособия	88
5.13.	Надписи на картах	89
5.14.	Морская система ограждения	90

5.16.	Извещения мореплавателям	91	8. 11.	Метеорологические символы И их значения	124
5.17.	Портовые правила (выдержки)	92	8.12.	Факсимильные карты погоды	125
5.18.	Обязанности вахтенного помощника Капитана.	93	9. УСТРОЙСТВО СУДНА		
5.19.	Инструкция по ведению судового Журнала	94	9.1.	Наименование частей судна	126
5.20.	Типовые записи в судовом журнале	95	9.2.	Судовые помещения	127
5.21.	Лощманская проводка	96	9.3.	Судовые танки и цистерны	127
5.22.	Мореходная астрономия	97	9.4.	Набор судна	128
5.23.	Словарь созвездий	98	9.5.	Оснащение трюма	128
5.24.	Международный свод сигналов (однофлажные и наиболее важные двухфлажные сигналы)	99	9.6.	Люковые закрытия	129
6. РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ					
6.1.	Радиолокационные термины	101	9.7.	Судовые двери и иллюминаторы	129
6.2.	Информация на пульте и экране иностранных РЛС	103	9.8.	Якорное устройство	130
6.3.	Информация на пульте и экране приемоиндикатора СНС GP-1500 (GPS -Global Positioning System)	105	9.9.	Швартовное устройство	130
6.4.	Информация на пульте и экране Приемоиндикатора СНС "МК 53 G"	107	9.10.	Грузовая стрела	131
6.5.	Информация на пульте и экране Приемоиндикатора СРНС "Фуруно ФСН-70" (спутниковая система "Транзит")	108	9.11.	Мачты	131
6.6.	Информация на пульте и экране Приемоиндикатора СРНС "Магнавокс МХ-1102"	110	9.12.	Судовые палубные краны.	131
7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ НА МОРЕ					
7.1.	Фонетический алфавит и цифровой код.	110	9.13.	Грейферы	131
7.2.	Словарь радиотелефонного обмена	111	9.14.	Оборудование роулера.	131
7.3.	Примеры стандартных сообщений по радиотелефону	112	9.15.	Контейнер	132
7.4.	Переговоры о расхождении с другим судном	112	9.16.	Дизельный двигатель	132
7.5.	Переговоры с лоцманской станцией	113	9.17.	Рулевое устройство	132
7.6.	Переговоры с портконтролем (службой Движения, ПРД)	113	9.18.	Винт и вал	133
7.7.	Запрос помощи	114	10. СУДОРЕМОНТ		
7.8.	Переговоры во время спасательной операции.	114	10.1.	Контракт о ремонте судна.	133
7.9.	Переговоры после столкновения	115	10.2.	Ведомость ремонта	138
7.10.	Предостережения.	116	10.3.	Гарантийное обязательство	143
7.11.	Ледокольная проводка .	116	10.4.	Дополнение к договору о ремонте судна No.	144
7.12.	Прием вертолета на палубу	117	10.5.	Протокол передачи судна в ремонт	145
7.13.	Международный радиотелефонный разговор	118	10.6.	Протокол приемки судна из ремонта.	145
7.14.	Телефонный разговор	118	10.7.	Термины ремонтной ведомости.	145
8. МОРСКАЯ МЕТЕОРОЛОГИЯ					
8.1.	Погода	119	10.8.	Судоремонтные термины	147
8.2.	Ветер	120	10.9.	Доки.	149
8.3.	Состояние моря	120	11. СУДОВОЙ ИНВЕНТАРЬ И ОБОРУДОВАНИЕ		
8.4.	Зыбь	120	11.1.	Навигационные приборы	149
8.5.	Волна относительно судна	121	11.2.	Боцманский инвентарь	150
8.6.	Форма льда (в баллах).	121	11.3.	Боцманские расходные материалы	150
8.7.	Стадия развития льда (в баллах)	121	11.4.	Канцелярские принадлежности	151
8.8.	Ледовые термины	121	11.5.	Камбузная посуда и приборы	151
8.9.	Прилив-отлив	122	11.6.	Буфетная посуда	151
8.10.	Характеристика грунта	123	11.7.	Судовое белье	152
			11.8.	Одежда	152
			11.9.	Спасательные средства	153
			11.10.	Пиротехнические средства	154
			11.11.	Светосигнальные средства .	155
			11.12.	Звукосигнальные устройства	155
			11.13.	Сигнальные фигуры .	155
			11.14.	Аварийное имущество.	155
			11.15.	Пожарное оборудование	155
			11.16.	Судовые трапы	155
			12.ПРОДОВОЛЬСТВИЕ		
			12.1.	Овощи	157
			12.2.	Фрукты	157
			12.3.	Мясопродукты	159
			12.4.	Рыбопродукты	159
			12.5.	Молочные продукты, яйца	158
			12.6.	Кондитерские изделия	159
			12.7.	Мучные изделия	159
			12.8.	Крупы	161
			12.9.	Напитки	159

12.10. Приправы и специи	159	16.18.	Об условиях работы тальманов	176
12.11. Наименования блюд	160	16.19.	О направлении аудиторн-рипорта (генакта) в пароходство по телексу	177
12.12. Характеристики вкуса	160	16.20.	Заявление о морском протесте	177
13. МЕДИЦИНСКАЯ ПРАКТИКА				
13.1. Первая медицинская помощь	160	16.21.	Примеры изложения обстоятельств морского протеста	178
13.2. Медицинская консультация	161	16.22.	Акт о морском протесте	179
13.3. Лечение зуба	162	16.23.	Акт осадки судна	180
13.4. Медицинский словарь	162	16-. 24.	Гарантийное письмо	180
13.5. Человеческий организм.	163	16.25.	Статьи соглашения между капитаном и моряком (контракт)	181
13.6. Медицинское имущество	164			
13.7. Медикаменты	164			
14. МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ МОРСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ				
14.1. Классификационные общества	165	17.1.	Заявка на снабжение судна водой . .	183
14.2. Морские пароходства СНГ	165	17.2.	Заявка на снабжение судна бункерным топливом	184
14.3. Наименования отделов и должностей морских пароходств и портов СНГ.	165	17.3.	Заявка на подачу мусорной баржи	184
14.4. Портовые власти и должностные лица в иностранных портах	166	17.4.	Заявка на катер для перевозки экипажа на берег	184
15. ВОЕННО-МОРСКОЙ ФЛОТ				
15.1. Типы боевых кораблей	166	17.5.	Заявка на водолазный осмотр судна .	184
15.2. Военно-морские звания США	168	17.6.	Заявка на карету скорой помощи	184
15.3. Военно-морские звания Соединенного Королевства (Англия)	168	17.7.	Заявка на поставку необходимых карт	184
15.4. Военно-морские звания России	169	17.8.	Заявка на организацию ремонтных работ	185
15.5. Военно-морские организации и подразделения	169	17.9.	Письмо агенту с просьбой получить разрешение портовых властей на ремонт главного двигателя	185
15.6. Военно-морские должности	169	17.10.	Заявка о направлении на судно сюрвейера	185
15.7. Противорадиационная защита судна	170	17.11.	Заявка на лечение члена экипажа	185
16. ОБРАЗЦЫ ДЕЛОВЫХ ПИСЕМ И ДОКУМЕНТ КАПИТАНА				
16.1. Извещение капитана о готовности судна(нотис)	170	17.12.	Письмо в случае разлива нефти при бункеровке	185
16.2. Письмо капитана о доставке документов, подтверждающих судовые расходы	172	17.13.	Письмо в случае попытки обвинить судно в загрязнении моря нефтью	186
16.3. О найме тальманов для счета груза	172	17.14.	Письмо с протестом против задержани (ареста) судна в связи со столкновением или аварией	186
16.4. О заказе сверхурочной работы	172	17.15.	Письмо-протест капитана органу власти в иностранном порту против задержания судна за несоответствие международным конвенциям	186
16.5. Об ускорении выгрузки (погрузки).	172	17.16.	Приказ о назначении ответственного лица за нефтяные операции на судне .	187
16.6. Об истечении стальнойного времени	172	18.ОБРАЗЦЫ ПЕРЕПИСКИ ПОСЛЕ СТОЛКНОВЕ1 ИЛИ НАВАЛА		
16.7. О выходе судна на демередж	173	18.1.	Письмо капитану судна, с которым произошло столкновение	187
16.8. Письмо-доверенность агенту, уполномочивающее его подписать коносамент	173	18.2.	Письмо капитану судна, с которым произошло столкновение	187
16.9. О плохой упаковке поданного к погрузке груза	173	18.3.	Письмо в ответ на письмо капитана иностранного судна об ответственности за столкновение	188
16.10. Акт о непринятии груза в связи с подачей его в нетранспортабельной таре	174	18.4.	Письмо капитану иностранного судна после осмотра сюрвейера	188
16.11. О повреждении груза докерами	174	18.5.	Письмо капитану иностранного судна о передаче спора в Морскую Арбитражную Комиссию (МАК)	188
16.12. О повреждении груза из-за небрежной выгрузки	174	18.6.	Письмо агенту с требованием добиться задержания (ареста) иностранного судна, виновного в столкновении	189
16.13. О хищении груза докерами	174			
16.14. О повреждениях, нанесенных судну во время перегрузочных операций	175			
16.15. О фумигации груза в трюмах	175			
16.16. О недостатке груза и организации его пересчета	176			
16.17. Об окончании устранения поломок, произведенных при выгрузке	176			

18.7	Письмо агенту о навале судна на причал с просьбой пригласить сюрвейера	189	21.3.	Аварийная подписка	198
18.8	Письмо подтверждающее окончание устранения нанесенных повреждений	189	21.4.	Квитанция в получении от грузополучателя телеи обеспечения по общей аварии	198
			21.5.	Ллондовская стандартная форма соглашения о спасании (LOF-1990)	199
19. СОСТАВЛЕНИЕ РАДИОТЕЛЕГРАММ И ТЕЛЕКСОВ					
19.1	Адрес	190			
19.2	Текст	190			
19.3	Дата и время	190			
19.4	Знаки препинания	191			
19.5	Сокращения в радиотелеграммах и телексах	191			
19.6	Международный код сети телекс	191			
20. ОБРАЗЦЫ РАДИОГРАММ КАПИТАНА					
20.1.	Заказ лощманской проводки через пролив Босфор	192			
20.2.	Уведомление агента в Стамбуле при безлощманском проходе проливов	192			
20.3.	Заказ лощманской проводки через пролив Бельт	193			
20.4.	Заявка на проводку через Суэцкий канал	193			
20.5.	Заявка на лощмана при следовании в Антверпен	193			
20.6.	Нотис агенту и фрахтователю в ЮАР о подаче судна под погрузку	193			
20.7.	Нотис агенту в США для получения разрешения береговой охраны на заход в территориальные воды США	193			
20.8.	Суточный нотис береговой охране Канады	194			
20.9.	Запрос ледокольной проводки и ледовой информации у береговой охраны Канады	194			
20.10.	Запрос радиопрактики в портах Индии	194			
20.11	Запрос свободной практики в порту Аден	194			
20.12	Запрос капитану аварийного судна пославшего сигнал бедствия	194			
21. ДОКУМЕНТЫ, ОФОРМЛЯЕМЫЕ ПРИ СПАСАТЕЛЬНЫХ ОПЕРАЦИЯХ И СТОЛКНОВЕНИЯХ					
21.1.	Договор о спасании	195			
21.2.	Акт об окончании работ по оказанию помощи аварийному судну терпевшем бедствие	196			
			22. АНГЛИЙСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В МЕЖДУНАРОДНОМ ТОРГОВО СУДОХОДСТВЕ		
			23. КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА		
			23.1.	Английский алфавит	226
			23.2.	Произношение звуков английского языка	226
			23.3.	Имя существительное	227
			23.4.	Имя прилагательное	227
			23.5.	Имя числительное	228
			23.6.	Местоимения	230
			23.7.	Глагол	230
			23.8.	Модальные глаголы	231
			23.9.	Страдательный залог	232
			23.10.	Согласование времен	232
			23.11.	Оборот there is (are)	233
			23.12.	Инфинитивные обороты	233
			23.13.	Сослагательное наклонение	234
			23.14.	Способы выражения долженствования	234
			23.15.	Герундии	235
			23.16.	Причастие	235
			23.17.	Предлог	235
			23.18.	Наречие	236
			23.19.	Вопросительные предложения	237
			23.20.	Отрицательные предложения	237
			23.21.	Безличные предложения	237
			23.22.	Прямая и косвенная речь	238
			23.23.	Условные предложения	238
			23.24.	Орфография с окончаниями Y и O	239
			23.25.	Знаки препинания	239
			23.26.	Правила переноса слов	239
			23.27.	Таблица неправильных глаголов	239
			24 РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ МОРСКОЙ СЛОВАРЬ		
			25. МОРСКИЕ ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ		
			<i>Приложение 1</i> Список публикации которые следует иметь на борту судна		
			<i>Приложение 2</i> Переводные коэффициенты для зевода различных единиц измерения		
			Список литературы		